

VUILEN.COM

DÔRÉMON

Tác giả: FUJIKO.F.FUJIO

Hội đồng xuất bản
bản tiếng Việt phát hành tại Việt Nam

Chủ biên: NGUYỄN THẮNG VŨ
ĐỨC LÂM biên soạn với sự tham gia của các dịch giả và biên tập:
SONG LAN ANH, LÊ PHƯƠNG LIÊN, PHẠM MINH HÀ
TÀI PHƯƠNG HÀ, BÙI ANH ĐÀO, ĐỨC LIỀN

Phụ trách xuất bản và phát hành: BÙI NGỌC ANH
TRẦN QUỲNH HOA, DƯƠNG THANH DŨNG
LÊ TẤN NGUYỆT



VUILLEN.COM



TRUYỀN TRANH DÀNH CHO THIẾU NHI

KIM DONG

doraemon



VUILLEN



FUJIKO F Fujio
COM

Doremon

35

ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

MỤC LỤC

TẬP 35

ĐAI BÁC TRUYỀN TIN.....	5
MÁY IN TIỀNG NÓI.....	13
NÚI VỌNG ÂM THANH.....	20
ĂN TẾT MỘT MÌNH.....	30
XE HƠI CÀI TIỀN.....	40
CON GÀ CÓ PHÉP LA.....	47
BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA.....	54
NÔBITA BỊ PHÁ SẢN.....	64
NGÔI NHÀ TÌNH BẠN.....	72
NÔBITA MẶT... QUẦN.....	82
GIẢI THƯỞNG LỚN CỦA CHAIEN.....	94
LỌ NƯỚC THÂN.....	104
NGÀY NGHỈ CỦA ĐÔRÉMON.....	112
BÚP BÊ ĐÀT SÉT.....	121
NHỮNG CON THÚ NHỒI BÔNG.....	128
tàU NGẨM XUYÊN LÒNG ĐÀT.....	138
CHAI THUỘC KHÓ UA.....	149
BẢN ĐỒ DÒ CƠN BÃO CỦA CHAIEN.....	158
MẨN ĐÀT NGƯỜI TÝ HON.....	168

XUKA ƠI, BỤI DẦU TÂY
SAU TRƯỜNG MÌNH RA
TRÁI CHỈN RỒI ĐẤY!

CÁC CÂU CÓ CHUYỆN
GÌ VUI THẾ?

KHÔNG,
KHÔNG CÓ
GÌ CẢ!

RỎ RÀNG NÓ
GIÁU TỰ
MÌNH
CHUYỆN GÌ
ĐÓ!

BỤI DẦU TÂY RA QUẢ
RỒI HÀ? HI HI... TƠ
CHỞ MÃI NGÀY NÀY!

NẾU CHAIEN MÀ BIẾT,
NÓ SẼ CUỐP SẠCH CHO
COI!

DÙNG ĐÂY! DÙNG
ĐỂ TÊN MẶP ÁY
BIẾT.

TƠ SẼ GỌI
ĐIỆN THOẠI
DẶN THÊM
XUKA...



VĂNG... CHÀO BÁC! NHÀ TÔI
ĐI CẦU CÁ TỪ SÁNG SƠM
ĐẾN GIỜ CHƯA THẤY VỀ Ạ!

ĐÁ, TÔI CŨNG KHÔNG
BIẾT ANH ẤY CẦU Ở
DẤU.

VĂNG
TÔI SẼ
NHÃN LẠI
Ạ!



CHẾT THẬT! Ở CÔNG
TY BỐ CÓ VIỆC GẤP, LÀM
SAO NHÃN CHO
BỐ ĐÂY?

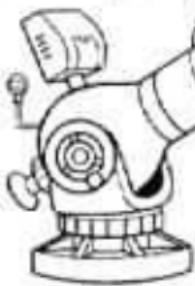
TƠ CỐ CÁCH
GIÚP MẸ RỒI!

?



ĐẠI BÁC
TRUYỀN
TIN.

NÓ SẼ CHUYỂN
LỜI NHÃN CỦA
MẸ TỚI TAI
BỐ!



NHỮNG TRƯỚC
TIỀN, PHẢI TÌM
CHO RA BỐ ĐÂY!

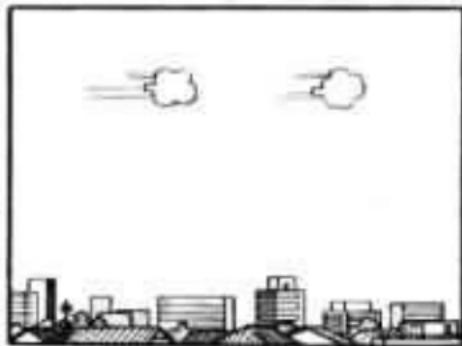
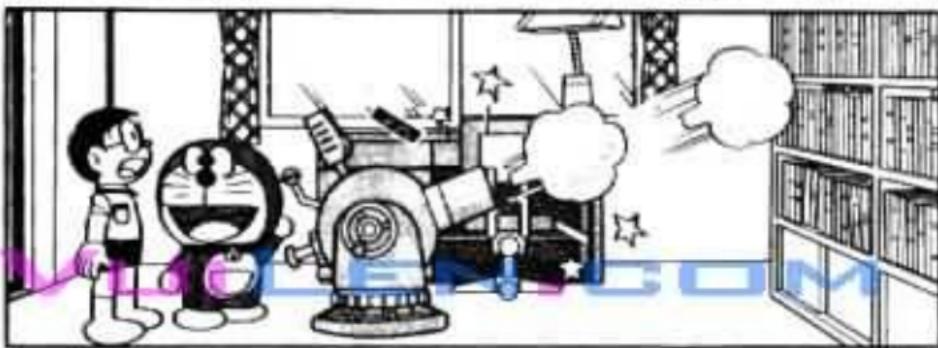
A, ĐÂY
RỒI!



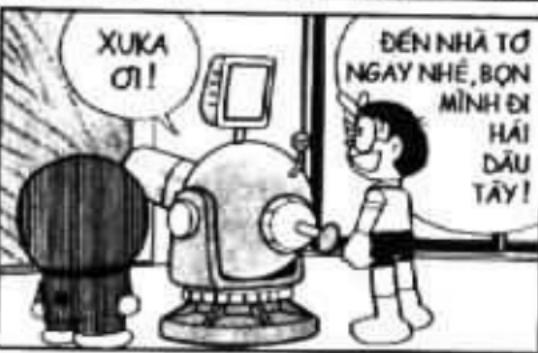
ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN







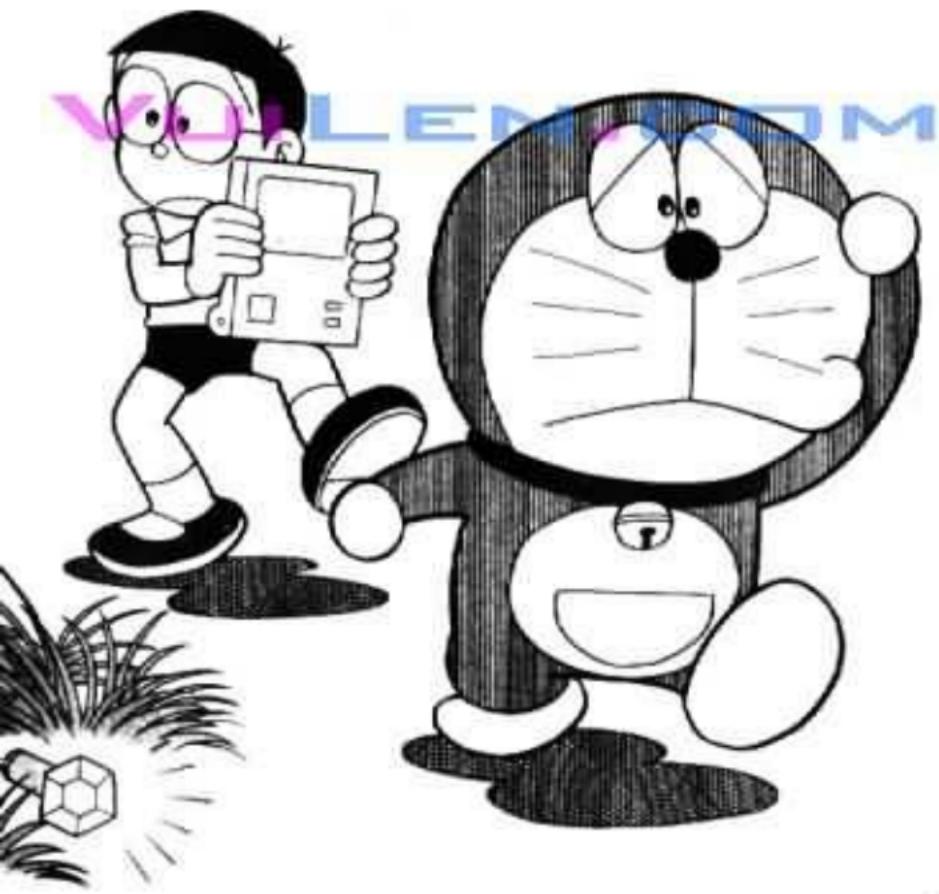








MÁY IN TIÊNG NÓI



NÀY, BẮC NÔBIRO
VỪA GỬI QUÀ CHO
CON, CON ĐÃ VIẾT
THƯ CẢM ƠN CHUA?

MÀI
CON SẼ
VIẾT À!

KHÔNG MÀI
MỘT GIÁ CÀ,
VIẾT NGAY
ĐI!



TỔ NGẠI
NHẤT CHUYỀN
VIẾT THƯ!

NHUNG ĐÂY LÀ
PHÉP LỊCH SỰ
PHẢI CÓ GẦNG
CHÚ!



Bác ơi, bác có khỏe
mạnh không? Con cháu
vẫn khỏe mạnh, lâu làm
rối cháu không phải đi
bệnh viện.



NHUNG CẦU
ĐÃ HỮA VỚI
MẸ

MẮC KẸT! MẸ MẮNG
TỔ CÙNG CHỊU CHỦ
KHÔNG THỂ VIẾT
TIẾP!



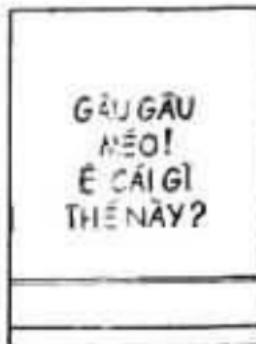
MÁY IN
TIẾNG
NÓI

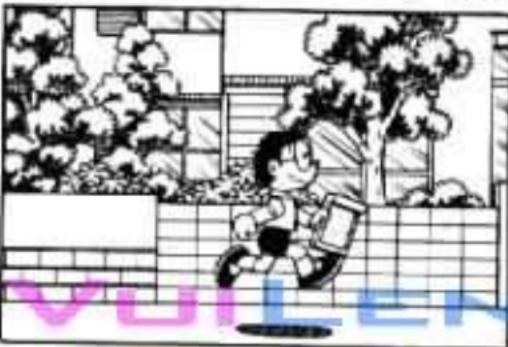
CÓ KÈM
CÀ
MICRÔ.

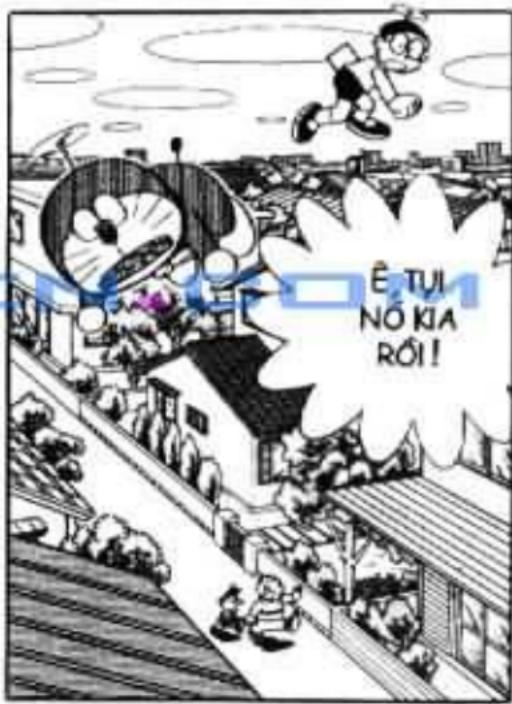


NẾU CẦU LƯỜI VIẾT THÌ
CŨ NÓI VÀO MICRÔ NÀY,
MÁY IN SẼ TỰ ĐỘNG IN
LỜI NÓI ẤY LÊN GIẤY!









NÚI VỌNG ÂM THANH





CÓ CÁCH TRÈU LẠI MẸ
RỒI... MÌNH SẼ CHỈNH
THỜI GIAN TỚI 5 PHÚT!



CON ĐI ĐÂY
MẸ ƠI!



SAU ĐÓ CHỈNH
THÊM 10 PHÚT
NỮA...

CON CHÁN
HỌC RỒI, CON
ĐI CHƠI ĐÂY!



CHỈNH
TIẾP 10
PHÚT
NỮA.



CON ĐI LÂU
ĐÂY, MẸ CÓ
CHÙNG NHÀ
NHÉ!



CON ĐI
ĐÂY MẸ
ƠI!



MẸ BẢO
KHÔNG
ĐƯỢC BI
CƠ MÀ!



NGHE
NHÉ
HÈLÔ

HÈLÔ



CẦU CÓ THỂ CHỈNH
TIẾNG VỌNG PHÁT
RA LIỀN, HOẶC SAU
CÓ MỘT THỜI GIAN
ĐỀU ĐƯỢC!

THỜI
GIAN ẤY
TỐI ĐA
LÀ BAO
NHIÊU?

TÍ NGÀY,
"ÚC 24
TIẾNG!"

THÌ ĐƯ ĐÊM NAY TƠ
THU VÀO ĐÓ CẦU
"DÂY, ĐI HỌC MAU!"



RỒI CHỈNH ĐẾN 7
GIỜ SÁNG MÀI CHO
PHÁT RA ĐƯỢC
KHÔNG?

ĐƯỢC
CHƯ!



PHẢI ĐÊM
KHỎE BẠN BÈ
MỚI ĐƯỢC!



CON ĐÌ
DÂU ĐÂY?



XIN RA
NGOÀI MỘT
TÌ MẸ CÙNG
KHÔNG
CHO.



LÚC NÀO CŨNG
BẮT HỌC... HỌC,
VÀ HỌC!











Ê, TÔ NGHĨ RA MỘT
TRÒ VUI ĐỂ TRÈU
CHAIEN RỒI !

TÊN MẶP
LỐI RÓN
HÈN NHẤT !
LÊU LÊU
HÈN NHẤT !
TÊN CHAIEN BÉO !
CHUYÊN BẮT NẠT BAN
BÈ !

CÁC CẦU
CHƠI TRÒ
GÌ ĐÂY ?

CHO TÔ
CHƠI VỚI !

ỦA, SAO
TẤT CẢ LẠI
IM LĂNG ?

KHÔNG CÓ
GÌ ĐẦU.

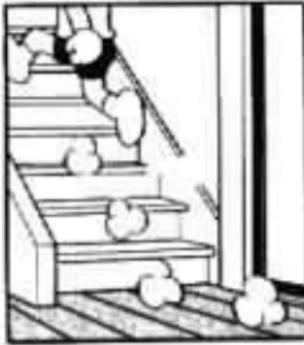
NHÂN TIỀN GẶP CÁC
CẦU Ở ĐÂY, TÔ MUỐN
BÁO MỘT TIN QUAN
TRỌNG

TÔ ĐANG RÀO RIẾT
TẬP DUỢT ĐỂ CUỐI
TUẦN NÀY TỔ CHỨC
ĐẠI NHẠC HỘI
CHAIEN ĐÂY !

TRỜI !!!











ĂN TẾT MỘT MÌNH



XE HƠI CẨM TIỀN



MÓN NÀY ĐƯỢC HẦM
NÓNG TỰ ĐỘNG, MỞ
NẮP RA LÀ ĂN NGAY!



ÁI CHÀ,
THƠM QUÁ!

TỐ TIỀN
MÌNH
THẬT
HAY!

ĐÃ KHÈO NGHĨ RA
MÓN MÚT CỔ TRUYỀN,
VỪA NGON VỪA BỔ
NÀY!

ĂN NO RỒI, BÂY
GIỜ LÀM GÌ
NHI?

MỌI NĂM BỐ MẸ
VĂN GỌI MÌNH
XUỐNG, CHÚC TẾT
VÀ MỪNG TUỔI.

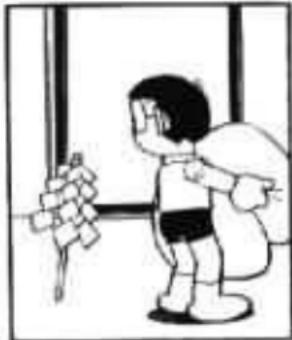


NĂM NAY
CHẲNG AI
THÊM GỌI
MÌNH.

HỌ VĂN VỐ
TỰ CUỒI NÓI,
CHẲNG NHỚ
ĐẾN NÔBITA
NÀY

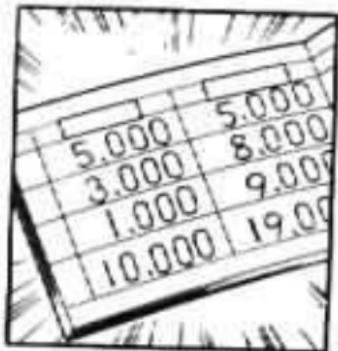








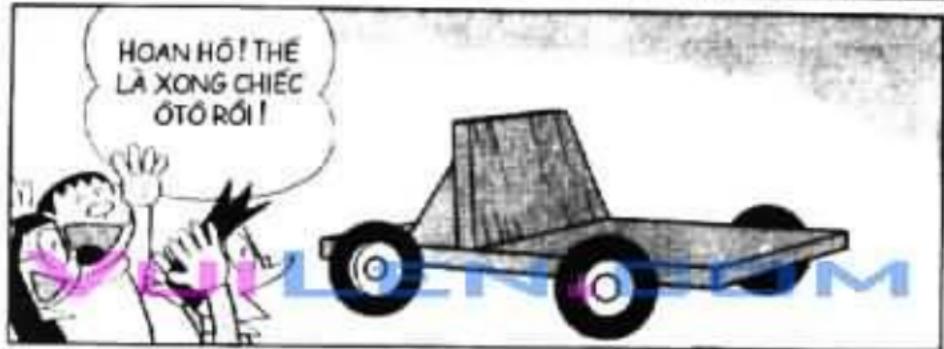










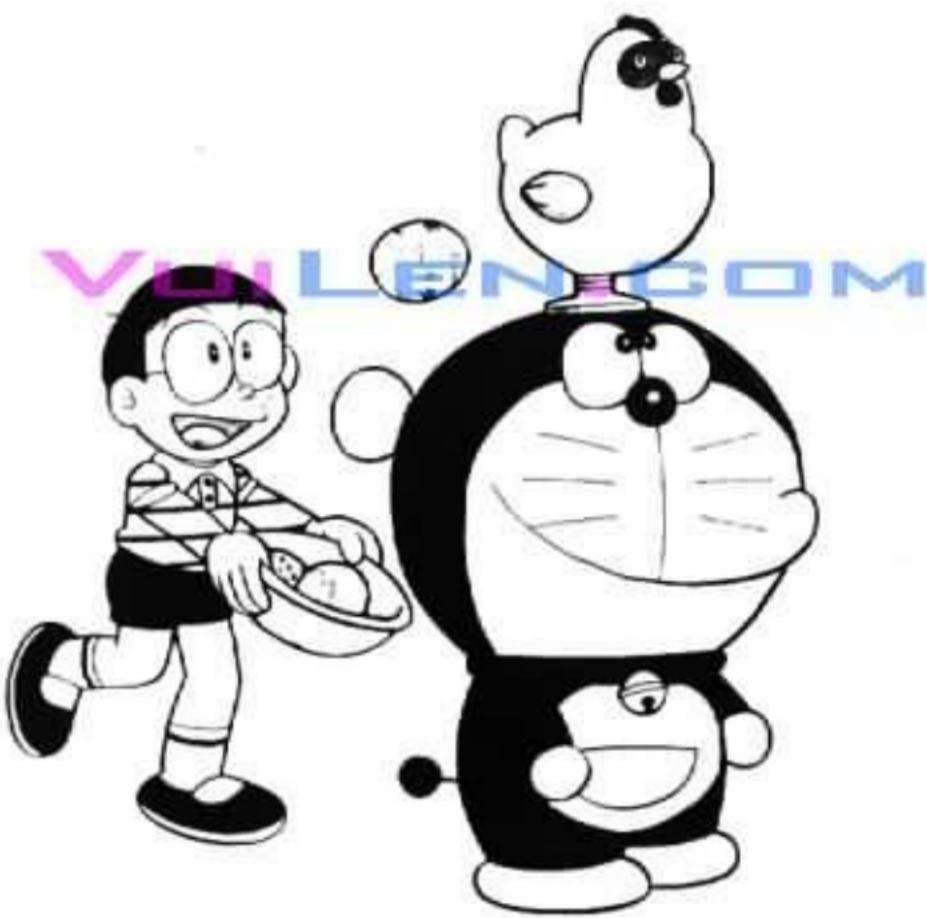


TƠ THUA CHỐT
ĐƯỢC NGỒI XE ĐẦU
TIÊN, CHỦ KHÔNG
PHẢI CẦU ĐẦU!





CON GÀ CÓ PHÉP LẠ







CÓ THẬT LÀ CÁI
MÁY NÀY SẼ GIÚP
TÔ CHƠI BÓNG
CHAY RẤT GIỎI
KHÔNG?



CẦU CỦ VÀO SÂN,
CẤM THÊM BỘ ĐIỀU
KHIỂN NÀY, SẼ LÀM
CHÚ ĐƯỢC QUÀ
BÓNG.



HOAN HỐ!
TỔ HIẾU
RỒI!



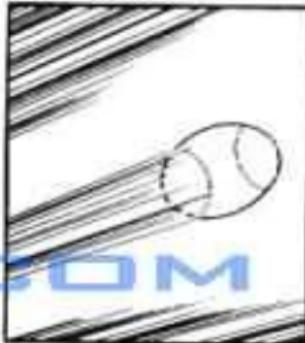
ĐỘT NÉM
BÓNG ĐẦU
TIÊN, CHUẨN
BỊ!

HÈ HÈ
RÁNG ĐƠ
NHÉ!



HÚT RỒI!
ĐỘT LỐP 4D
GHI ĐIỂM!

CÒN LÂU!
MÌNH SẼ
CHO "TUA"
LẠI!



ĐỘT NÉM
BÓNG ĐẦU
TIÊN, CHUẨN
BỊ!

HÈ HÈ
RÁNG ĐƠ
NHÉ!



HÌ HÌ. MÌNH BIẾT TÂM
BAY CỦA QUÀ BÓNG
RỒI... BÂY GIỜ ĐÁNH
TRUNG ĐẾ QÙ!









NÔBITA BỊ PHÁ SẢN







BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA







ĐỂ TÔ NGHĨ XEM CÓ
CÁCH NÀO KHÔNG?



A ĐÚNG RỒI! SẮNG MAI
MƠI THÌ ĐẦU, ĐỂ CHIỀU
NAY TÔ GIÚP CẦU TẬP
DUỢT.



HÚ! TƯỞNG CẦU
CHO MUỐN BẢO
BỐI GI!



CHỈ CÒN VÀI TIẾNG
ĐÓNG HỒ THÌ LÀM SAO
TẬP DUỢT? CẦU BIỆT TỐ
KÈM THÔNG MINH VÀ
CHẬM CHẠP MÀ!



NÔBITA!
XÉKÔ GỌI
DIỄN THOẠI
ĐÂY!



NÓ GỌI ĐỂ
CHỌC TỔ
ĐÂY!



CẦU
BẢO TỔ ĐI
VĂNG RỒI!

“DÖREMON
HÀ, TÔ CÓ
BỘ PHIM
HOẠT HÌNH
HAY LẮM.
CẦU MUỐN
CÓ THÌ ĐÊN
NHÉ!”

NHỎ RỦ
NÔBITA NỮA
CHO VUI!

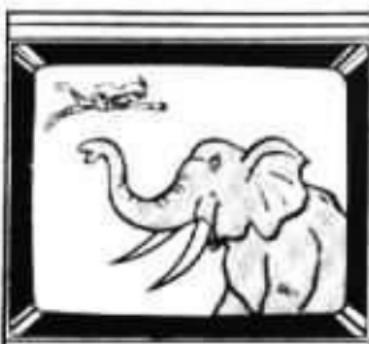


TỔ CỘC
THÈM XEM
PHIM CỦA
NÓ!



TỔ ĐI MỘT
MINH VẬY!





NGÔI NHÀ TÌNH BẠN





VÀ THẾ LÀ MÌNH ĐỀU
ĐỀU GHI ĐIỂM 10.
QUẢ TRÚNG CÁ 10.

HÔM NAY CẦU THI ĐẤU
NHƯ MỘT SIÊU SAO
QUỐC TẾ VẬY!

ÔI, CẦU
NÓI
THẬT
U?

LÂU LÂM RỒI,
MÌNH MỚI ĐƯỢC
XUKA KHEN... ÔI,
SƯƠNG QUÁ!

CHO
-TUA-LAI
LẦN NỮA
NÀO!

HÔM NAY CẦU THI ĐẤU
NHƯ MỘT SIÊU SAO
QUỐC TẾ VẬY!

ÔI, CẦU
NÓI THẬT
U?

HI HI NGHE
SƯƠNG TAI
LÀM SAO!

CHO
-TUA-LAI
LẦN NỮA
NÀO!

HÔM NAY CẦU THI
ĐẤU NHƯ MỘT SIÊU
SAO QUỐC TẾ VẬY!

ÔI, CẦU
NÓI THẬT
U?

KHÈ KHÈ... TƠ
KHẨN GIỌNG
MẶT
RỒI

VỪA RỒI XUKA
KHEN MÌNH TƠI
52 LẦN... BỊ
KHẨN CỔ LÀ
PHẢI!





DỄ QUÁ! CHỈ GỌI
MÃ SỐ VÀ NÓI
SỐ TIỀN LÀ
XONG!



LÚC NÀY
MÌNH
CHỌN MÃ
SỐ MÁY
NHI?

HÌNH
NHƯ
2494

KHÔNG,
2941.

CŨNG
KHÔNG
ĐÚNG,
2914

NGUY
RỒI



ĐÓ KHỦNG
LÀM TRÒ GI
THÉ?

TRỜI, CẦU
QUÊN MÃ SỐ
À... ĐÚNG LÀ
HẬU ĐẦU!

DỄ TƠ CHỌN CHO CẦU MÃ SỐ NÀO
DE NHỚ MỘT CHÚT... CẦU SINH
NGÀY 8 THÁNG 7, CẦU CHỌN CON
SỐ 0807 LÀ CHẮC ĂN!

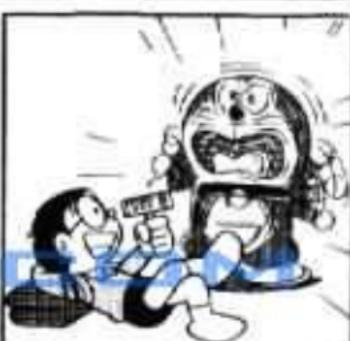
CẦU ĐI THEO
TƠ NHÈ, LƠ
TƠ CÓ
QUÊN





NÓ THIẾU NGƯỜI 500 ĐỒNG TỪ TUẦN TRƯỚC, THẾ
MÀ MỖI LẦN NHẮC NÓ LẠI CHƠI, 500 ĐỒNG ẤY LÀ
TIỀN MỔ HỐI NƯỚC MẮT, TƠ XIN MÃI MẸ MƠI CHO
CHÚ ĐỂ
GÌ... HU
HU HU.





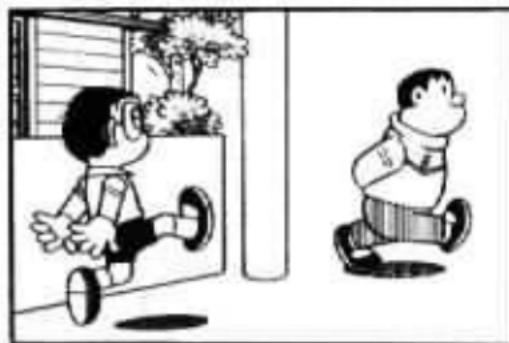














CẢM ƠN XUKA ĐÃ
SỬA GIÚP TỔ CÀI
KHĂN CHỎNG BỊ
RÁCH!

CÓ GÌ ĐẦU,
CHUYỆN
NHỎ ẤY
MÀ!

XUKA LẠI ĐI... SỬA KHĂN
VÀ ÁO CHO ĐẾ KHÌ À?
THẬT QUÁ QUẮT!

TỨC QUẤT! TỨC
QUẤT... HU HU
HU...

Ê, SAO
NÔBITA
BUỒN
THẾ?

CHẮC NÓ MỚI BỊ
CHÓ CẮN, HOẶC
LÂM MẤT TIỀN.

CẦU LÀ
KÈ ĐỐI
TRÁ BỊP
BƠM!

TỪ GIỜ TRỞ ĐI
TỔ KHÔNG
THÈM NGHE
CẦU NỮA!

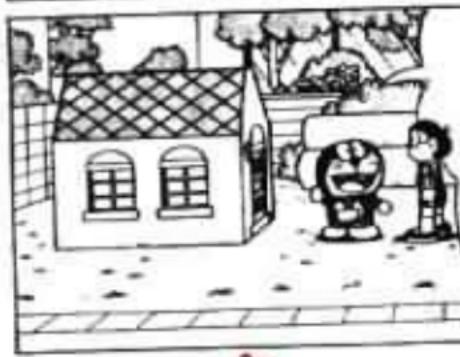
Ô... SAO
CẦU NÓI
THẾ?



CÒN TẠI SAO NỮA
À? CẦU ĐÃ TÙNG
BẢO RẰNG XUKA
RẤT MẾN TƠ

VẪY MÀ HÔM NAY
TÔ THẤY XUKA BÂY
TÔ TÌNH CẢM VỚI
ĐEKHI NGAY TRƯỚC
MẶT!

CÓ ẤY CÒN BỎ THỜI
GIỜ SỬA CHO ĐEKHI
CÁI KHĂN CHOÀNG
CỔ NỮA



NGÔI NHÀ NÀY CÓ TÁC DỤNG
LÀM TĂNG THÊM TÌNH BÈ BẠN.
NẾU CẦU MUỐN CHIẾM CẢM
TÌNH CỦA XUKA THÌ CŨ VIỆC
MƠI CÓ ẤY CÙNG VÀO TRONG,
NHUNG NHỎ PHẢI ĐỂ CÓ ẤY
VÀO SAU, CẦU VÀO TRƯỚC MƠI
LỊNH NGHIỆM!

MÙA ĐÔNG ĐÃ
ĐẾN... TUYẾT
RƠI ĐÂY
TRỜI KIA!



HÌNH NHƯ
CHAIEN VÀ XEKÔ
ĐẾN TÌM CẦU...



TỰ NÓ TỐI
RÙ TƠ ĐI
TRƯỢT
TUYẾT ĐÂY!



CẦU BẢO TỔ
KHÔNG CÓ
NHÀ NHÉ!



?



XIN LỜI
XIN LỜI

CHẮC NÓ BITA DẪN CẦU
NÓI VỚI BỌN TƠ LÀ NÓ
KHÔNG CÓ NHÀ CHỦ GI?



Ơ... ÁNH ĐÈN NÀY
LÀ QUÁ NÓ LÀM
TÌM TỔ ĐẤP MẠNH

HÌ HÌ... CÓ
KẾT QUẢ
RỒI!

ỒI, TỔ MÈN
CẦU QUẢ
ĐI!

CẦU NỐI
THẬT
CHƯ?

THẾ TẠI SAO
HÔM QUA CẦU
SỬA KHẮN CHO
THÀNG ĐÊKHỊ?

Ơ... MẸ ĐÊKHỊ ĐI
VĂNG, CẦU ẤY
KHÔNG BIẾT KHẨU
VÀ NÊN MỜI NHỎ
TƠ.

TƠ KHÔNG
MÈN ĐÊKHỊ
BẰNG CẦU
ĐẦU!

THỜI
ĐƯỢC RỒI!
TƠ TIN
CẦU!

HÌ HÌ
TỐT
RỒI!

ĐÂY LÀ
NHÀ BẾP!

CÒN ĐÂY
LÀ PHÒNG
TẮM!

ỒI,
TUYẾT
QUẢ!

CHÚNG
MÌNH
LÀM BÀI
NHÉ!

KHOAN!
CHƠI THÊM
MỘT CHÚT
NỮA ĐÁ!





NÀY XUKA,
VÀO NHÀ ẤY
CHƠI TIẾP
NHÁ !

CHÚ THÔI, TƠ
SỢ ÁNH ĐÈN Ở
ĐÂY LÂM !

NHUNG Ở ĐÂY
CÓ HỒ TÂM
RẤT ĐẸP !

XIN LỖI, TƠ
BẢN LÀM
BÀI !

A!

CẦU ĐỐI
Ý RỒI
À?

KHÔNG ! TƠ
ĐỀ QUÊN CẤP
SÁCH Ở
ĐÂY !

OÃI ! ĐAU
QUÁ, ĐAU QUÁ !
THẢ TƠ RA !
THẢ TƠ RA !

CÓ ĐÙNG LẠI
KHÔNG THÌ
BẢO ? TƠ MUỐN
BÀY TỎ TÌNH
CẨM VỚI CẦU
CƠ MÀ !!!





BẰNG MỌI GIÁ PHẢI
ĐI VỀ HƯƠNG
ĐÓNG ! NẾU
KHÔNG...

MÌNH SẼ
CÀNG LÚC
CÀNG BỊ ĐẨY
XA KHỎI NHÀ !

PHẢI RỜI
MÌNH CỨ LÂN
THEO BỒ¹
TƯỞNG MÀ
ĐI...

HẾT BỒ¹
TƯỞNG NÀY,
MÌNH NHảy
QUA ÔM CỘT
DIỆN ĐÓ.

RỜI TỪ CỘT
DIỆN ĐÓ LẠI
BẤM VÀO CỘT
DIỆN KIA... ĐỂ
QT CHÙ GÌ !

ÔI, MỒI
TAY QUÁ!

CỐ LÊN.
NẾU BUỒNG
TAY LÀ
HỒNG BÉT !

BỒ TƯỞNG KIA
HƠI XA, PHẢI
CHẠY THẬT
NHANH MỚI
ĐƯỢC !

HẤP

CẦU LAM
GÌ THẾ?
XIN LỜI ! TỔ... ĐANG
MẮC KẾT... KHÔNG CÓ
THỜI GIAN GIẢI THÍCH
ĐẦU !



CÁC CÂU NHÌN NÈ!

ẢNH CỦA
TÀI TỬ TASA-
ITŌ!

LẠI CÓ KÈM
CẢ CHỮ KÝ
NỮA!



CHO BỌN TƠ
XEM VỚI!

KHÔNG ĐƯỢC!
MUỐN XEM
PHẢI TRÀ
TIỀN!



ĐÂY LÀ PHẦN THƯỞNG
TỔ ĐẠT ĐƯỢC, TRONG
CUỘC THI VIẾT "TÂM TÌNH
NGƯỜI HAM MỘ" DO ĐÀI
TRUYỀN HÌNH TỔ CHỨC.



CUỘC THI NÀY DO
CHÍNH TÀI TỬ TASA-
ITŌ ĐỨNG RA CHẤM
GIẢI, VÀ TỔ ĐẠT
HẠNG NHẤT!



CHƯA HẾT ĐÂU, SAU ĐÓ TASA ITŌ CÒN ĐỂ
NGHỊ TỔ ĐỨNG RA LẬP CÂU LẠC BỘ NHỮNG
NGƯỜI HAM MỘ TASA VÀ NHỎ TỔ THAM GIA
BIÊN TẬP "TẠP CHÍ TASA" NỮA ĐÂY!



VÂN TRƯỢT TỰ ĐỘNG LÀ SAO?

NHĨA LÀ TÙ NÓ SẼ LÃN ĐI.

NHỎ BỘ ĐIỀU KHIỂN CHUYÊN DỊCH NÀY.



CÁI MÁY BÉ TÍ NÀY ẤY À?

ĐÙNG XEM THƯƠNG, ĐỂ TÔ BIỂU DIỄN CHO XEM!

DÂY LÀ HƯƠNG BẮC.

CÒN DÂY LÀ HƯƠNG NAM.



NHÌN CHO KÍ NHÉ

TỔ SÉ CHUYÊN CÁI BÀN VỀ HƯƠNG NAM.

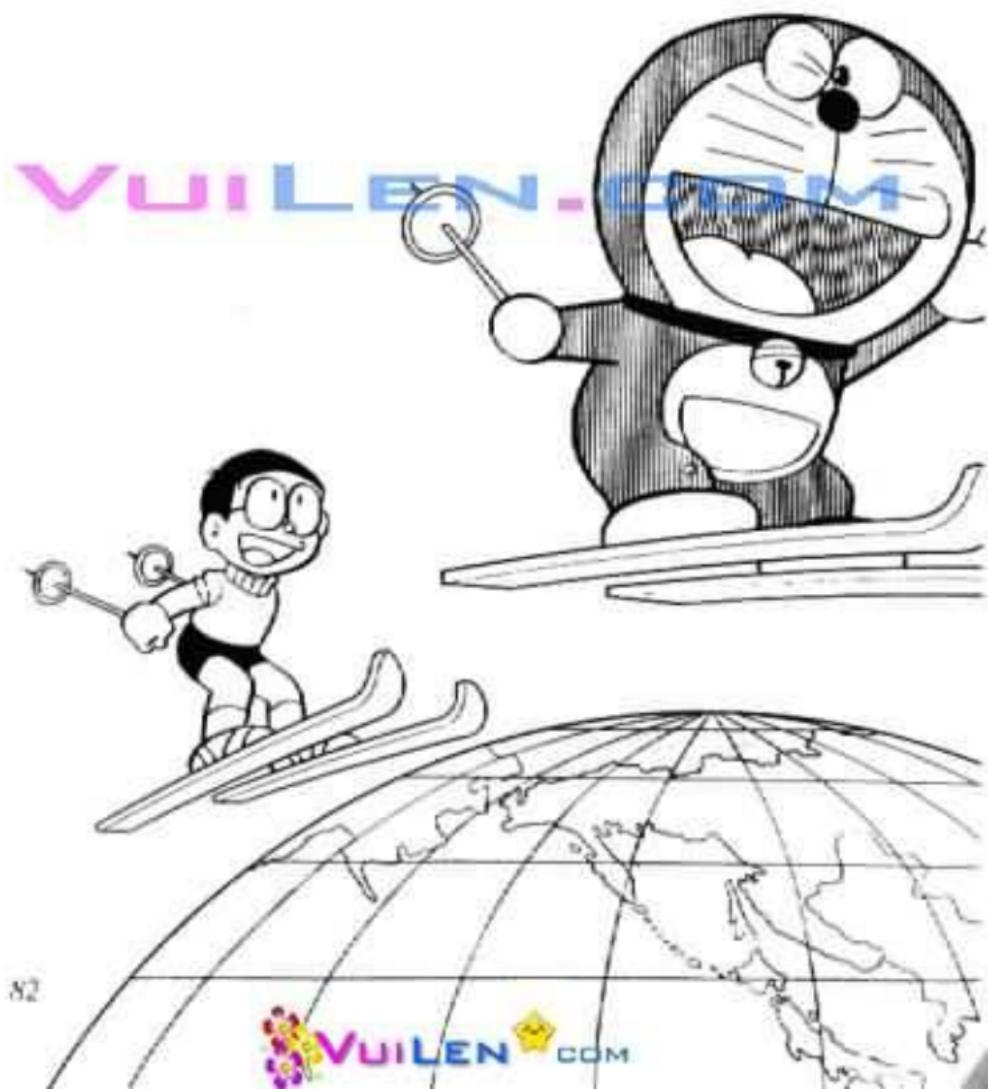


ÔI, HAY QUÁ!

CÁI BÀN BIẾT CHẠY À?

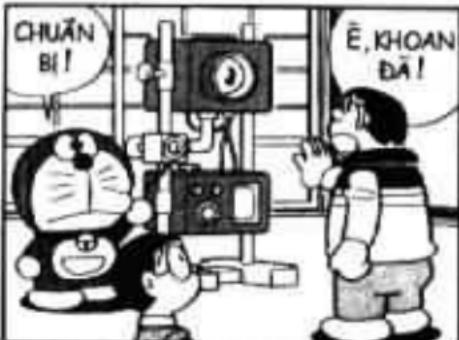


NÔBITA MẮT... QUẦN







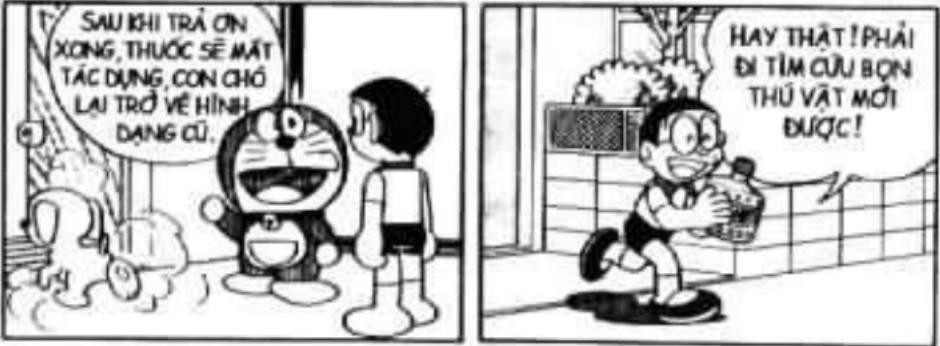
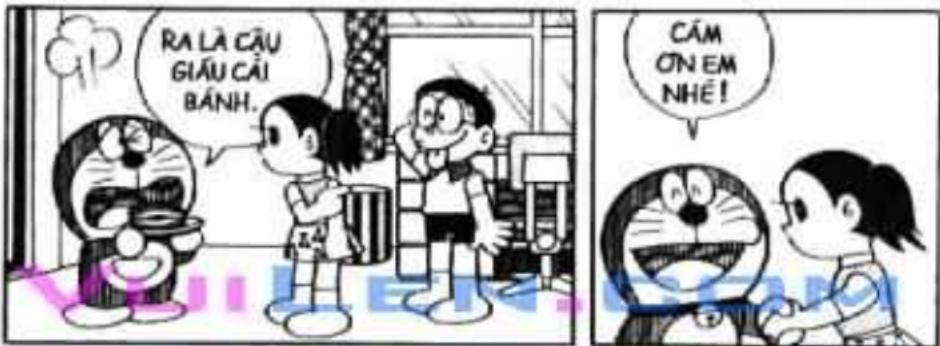
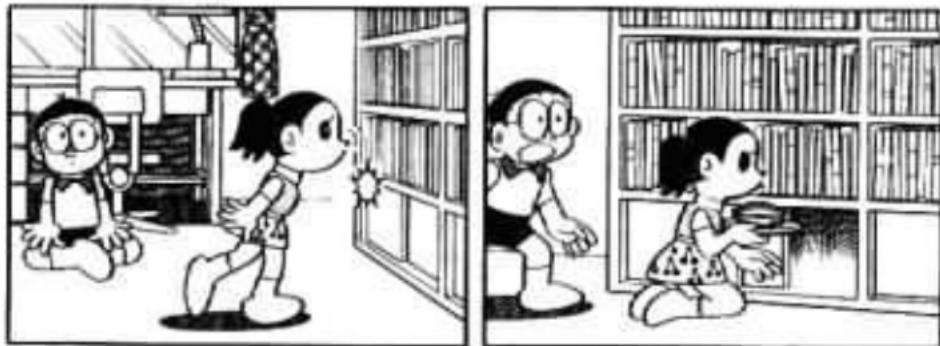




LỌ NƯỚC THẦN

VUILLEN.COM







"THÂM CHỈ ĐÊM NÀO TƠ
CÙNG NGỦ MƠ THẤY
CẦU, CÙNG GIỌNG HÁT
DẠNH VÀNG VÀNG
VÀNG BỀN TAI"

TUYẾT VỐI! BỨC
THƯ NÀY XỨNG
ĐÁNG ĐẠT GIẢI
NHẤT!

KHÔNG BIẾT
AI LÀ TÁC
GIÁ NHÌ?

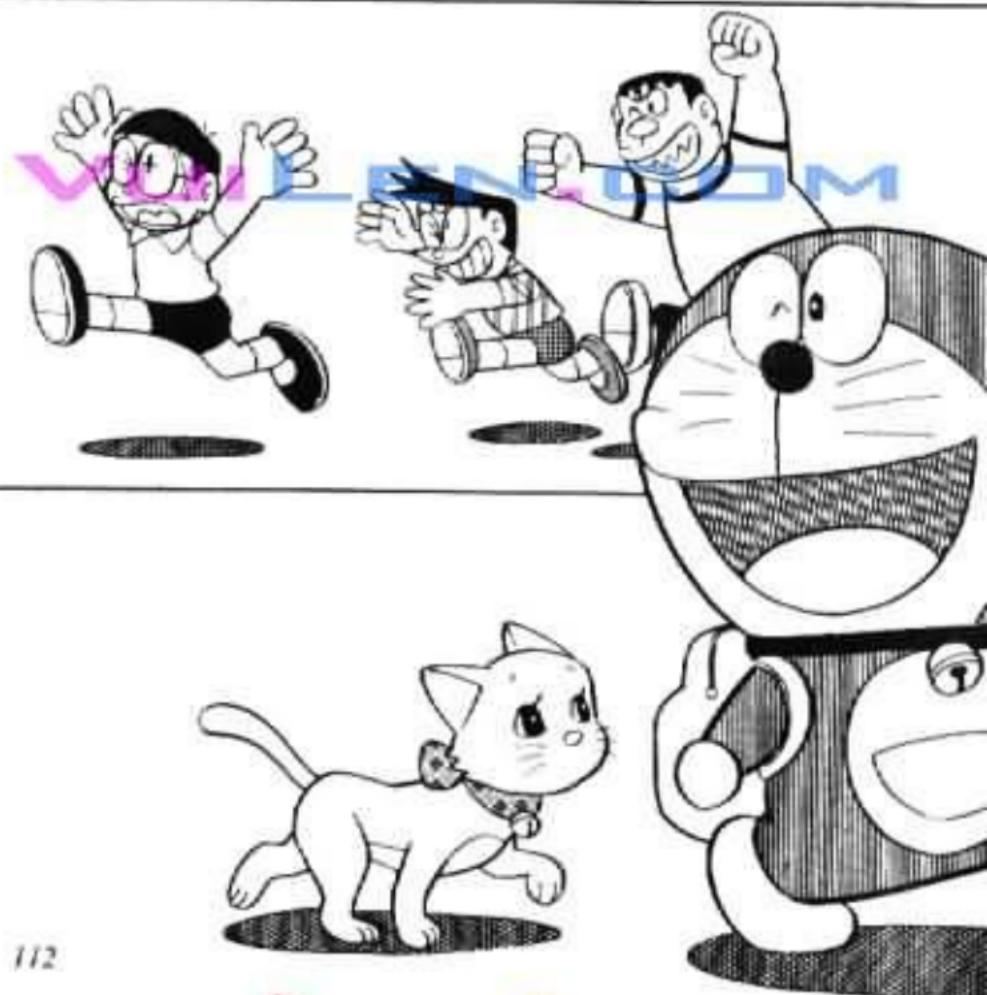
TRỜI! THÌ RA CHÍNH LÀ
CẦU Ư... KHÔNG NGỠ CẦU
HÃM MỘ TƠ ĐẾN THẾ

ĐÂY! TƠ ĐÃ
CHUẨN BỊ GIẢI
THƯỞNG CHO
CẦU

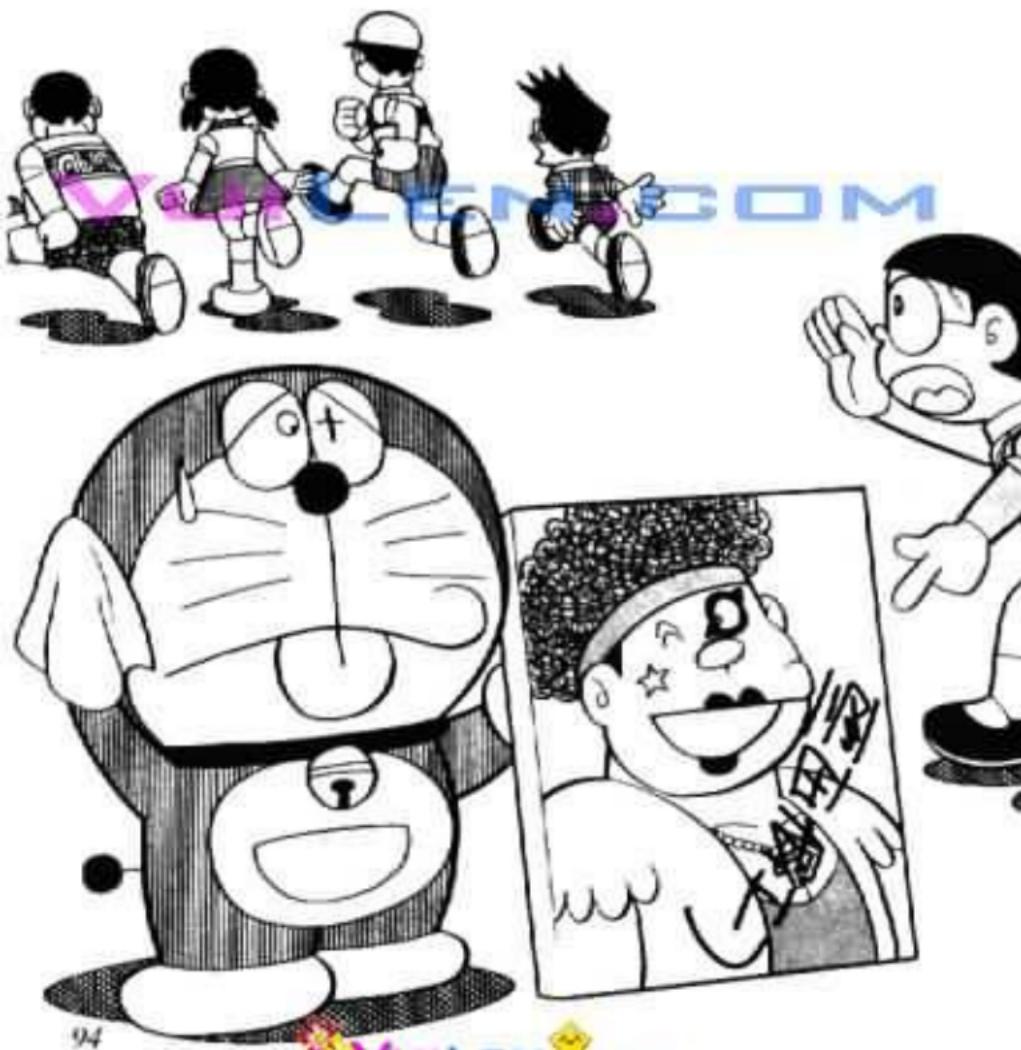
HU HU... TƠ BIẾT
LÀM GÌ VỚI TẤM
CHÂN DUNG
KHỦNG KHIẾP NÀY
ĐÂY???



NGÀY NGHỈ CỦA ĐÔRÊMON



GIẢI THƯỞNG LỚN CỦA CHAIEN





SAU ĐÓ,
CHAIEN CÓ NỐI
GÌ KHÔNG?

KHÔNG!
NÓ LÂNG
LÊ BỎ ĐI!

DÙ SAO CHAIEN CÙNG
ĐÁNG THƯƠNG, BON
MÌNH ĐẾN AN ỦI NÓ ĐI!

CẢM ƠN CÁC CẦU ĐÃ
THẤU HIỂU TÂM SỰ
CỦA TƠ.

BÂY GIỜ CẦU CẦN
TƠ GIÚP GÌ, TƠ
SẴN SÀNG...

CẦN LÂM
CHỨ!

CÁCH ĐÂY MẤY THÁNG, CÁC
CẦU ĐÃ THÀNH LẬP "CẦU LẠC
BỘ NHỮNG NGƯỜI ÁI MỘ
CHAIEN", SAO ĐEN GIỜ NAY
VẪN IM RU, KHÔNG THẤY
HOẠT ĐỘNG GÌ HẾT VẬY?
HÀ???

CHẾT RỒI.
KHÔNG
NGỜ NÓ
NHƠ DAI
QUÁ!

NẾU CÁC CẦU BỊ ĐÈ TÀI
HOẠT ĐỘNG, THÌ TƠ CÓ
THỂ GỌI Y THẾ NÀY...



CÁC CẦU HÃY TẬP HỢP TẤT
CÁ HỘI VIỆN LẠI, SAU ĐÓ
MỚI TƠ ĐẾN NÓI CHUYỆN
VỀ ÂM NHẠC DÂN TỘC.





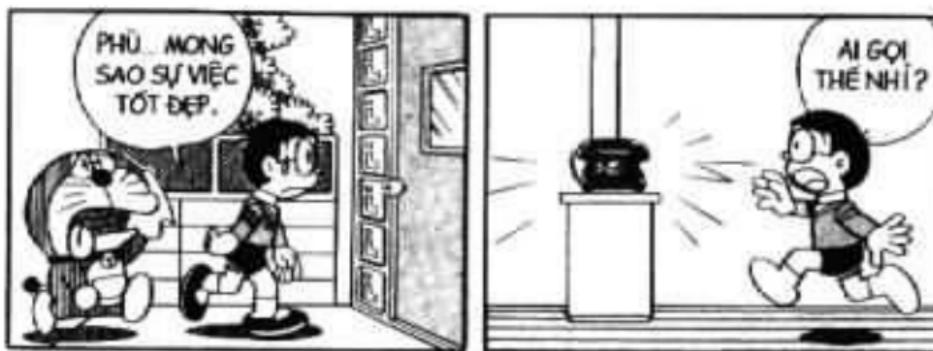


"LỌ NƯỚC THẦN"
ĐÓ ẤP LÊN ĐÀN
KIẾN DƯỚI ĐẤT, VÀ
THÈ LÀ

LÀM SAO
VỀ NHÀ
Bây Giờ?

MÌNH ĐANG
MUỐN TẨM
RỬA













NÀY MÈO Ủ, PHẢI CHI
CẦU CÓ THỂ BIẾN
CẦU CHUYÊN CỔ TỊCH
ẤY THÀNH TRUYỀN
THẬT ĐƯỢC NHÌ.

NHUNG MÀ, VIỆC
ẤY KHÓ LẮM, CẦU
KHÔNG LẮM ĐƯỢC
ĐẤU!

CẦU MUỐN
GÌ THÌ CŨ
NÓI THẮNG
RA ĐI!

À Ô TƠ
MUỐN
ĐƯỢC NHƯ
ANH TIÊU
PHU ẤY!

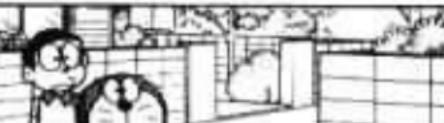


NHUNG CỒN NÀNG
TIỀN TRONG LỐT HẠC
THÌ SAO? CẦU ĐẤU CÓ
BIẾN THỦ VẬT THÀNH
NGƯỜI ĐƯỢC?

LỌ NƯỚC
THẦN CỦA
TỔ DƯ SỨC
BIẾN LOÀI
VẬT THÀNH
NGƯỜI.



NHUNG DÙ THÀNH
NGƯỜI RỒI, NÓ VẪN
GIỮ NGUYỄN ĐẶC TÍNH
CỦA LOÀI THÚ.



ẴNG
ẴNG...

TỘI
Nghệp
Con
Chó

MÃY CÓ
MUỐN THÀNH
NGƯỜI
KHÔNG?

XIT



MẤY QUÁI!
ĐÈN ĐỎ
RỒI!

CHẠY VỀ NHÀ MAU,
KÉO MUỐN MẤT!

CHẾT RỒI!
CẦU ẤY NGUY
MẤT!

LẦN NÀY PHẢI
BẤM CƠI GỌI
DÖRÉMON THÔI

KHOAN,
ĐỢI TÍ
ĐÃ

"NGÀY XA, CÓ MỘT
CHÀNG TRAI HIỀN
LÀNH CHĂM CHỈ VÀ
TỐT BỤNG... MỘT HÔM,
ANH VÀO RỪNG KIỂM
CỦ, TÌNH CỐ CỨU
ĐƯỢC MỘT CON HẠC,
THOÁT KHỎI BẤY CỦA
THỌ SẢN."



"ANH BẮNG BỐ CHO
NÓ, RỒI ĐUA VỀ NHÀ
NUÔI, NÀO NGÓ CON
HẠC ẤY CHỈNG LÀ
MỘT NÀNG TIỀN ĐỘI
LỐT."

"CẢM KÍCH
TRƯỚC TÂM
LÒNG NHÂN ÁI
CỦA ANH,
NÀNG TIỀN
QUYẾT ĐỊNH Đ
LẠI LUÔN, VÀ
NHÂN ANH LÀM
CHỒNG."



CHÀ... CẬU
CHUYỆN CỔ
TÍCH HAY
QUÁ!



NHỮNG CON THÚ NHỒI BÔNG

VUILLEN.COM













TỪ NAY CÔNG
TY CHO NGHỈ
THÊM NGÀY
THỨ BÁY MỖI
TUẦN CON À!

ỦA, HÔM NAY
THỨ BÁY SAO
BỐ KHÔNG ĐI
LÀM Ạ?

BỐ SƯƠNG
THẬT, MỖI TUẦN
ĐƯỢC NGHỈ 2
NGÀY, CHÀ BÙ
VỚI TƠ

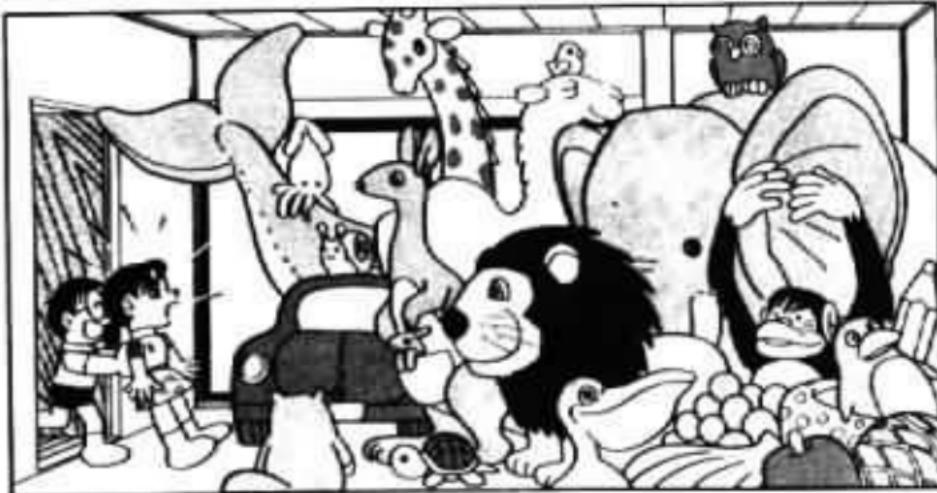
CẦU VÂN SƯƠNG HƠN
TỔ VÌ CÒN ĐƯỢC NGHỈ
NGÀY CHỦ NHẬT.
CHÍNH TỔ MƠI THIỆT
THỜI NHẤT!

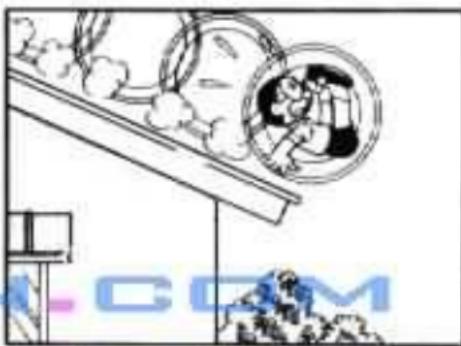
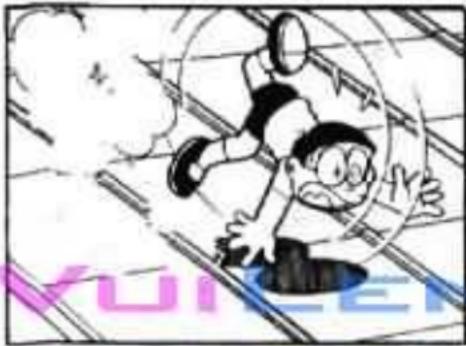
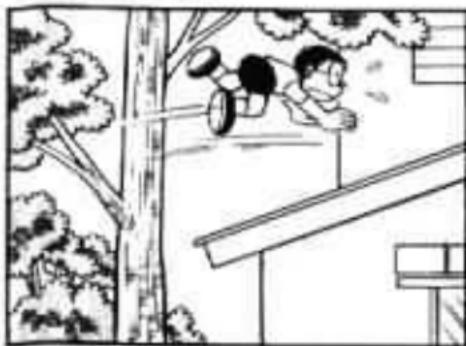
NHUNG SUỐT NGÀY
CẦU Ở NHÀ, CÓ PHẢI
LÀM GÌ
ĐẦU?

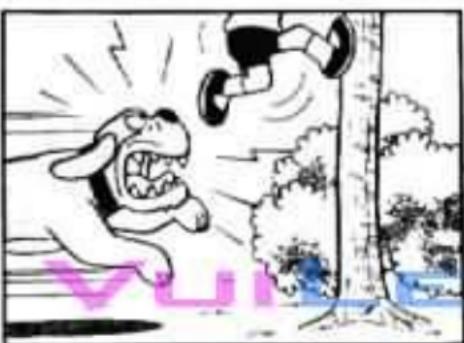
AI BẢO TỔ KHÔNG LÀM GÌ? TRÁCH
NIỆM CỦA TỔ LÀ PHẢI TRỌNG NOM
CẦU TÙNG GIỜ, TÙNG PHÚT, BẤT KẼ
NGÀY ĐÊM, BẤT KẼ LỄ TẾT, HỘI HÈ

CẦU KẾ
CÔNG
ĐÁY HÀ?















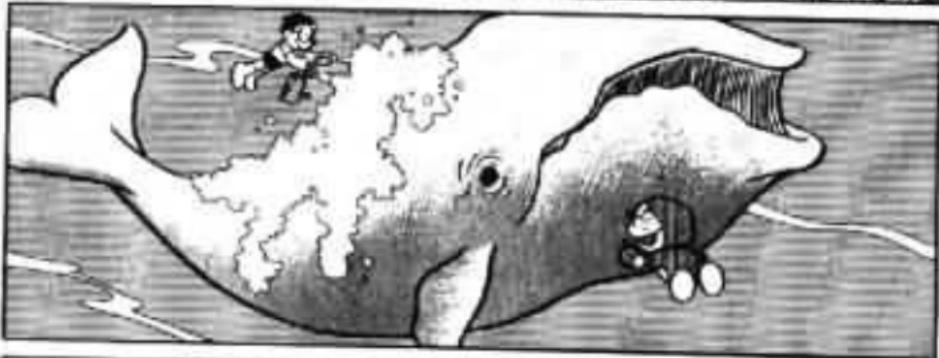
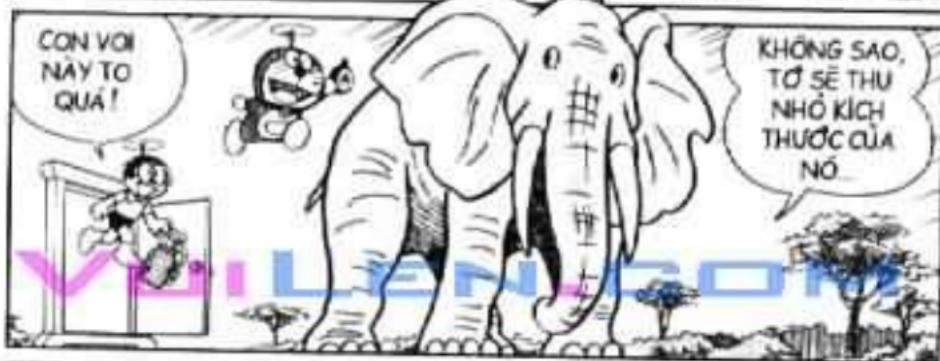
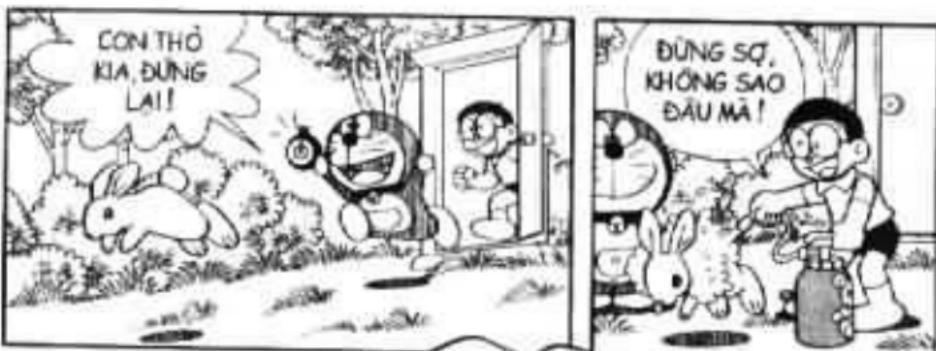
BÚP BÊ ĐẤT SÉT

















HAY QUÁ,
NGÓN ĐƠN
CỦA CẦU
TUYỆT LÂM
XÉ KÓ!

CỒN NÔBITA
RĂNG LÊN,
CHẮNG LÈ
CHỊU THUA
À?



TUI NÓ ĐƯỢI GHÉ QUẢ,
TỔ KHÔNG KÌP LẤY LẠI
ĐÓI GIẤY VÀ CẤP SÁCH.
LÂM SAO BÂY
GIỜ?

CÒN SAO
NỮA? PHẢI
LẤY CHO KÌ
ĐƯỢC CHÚ!







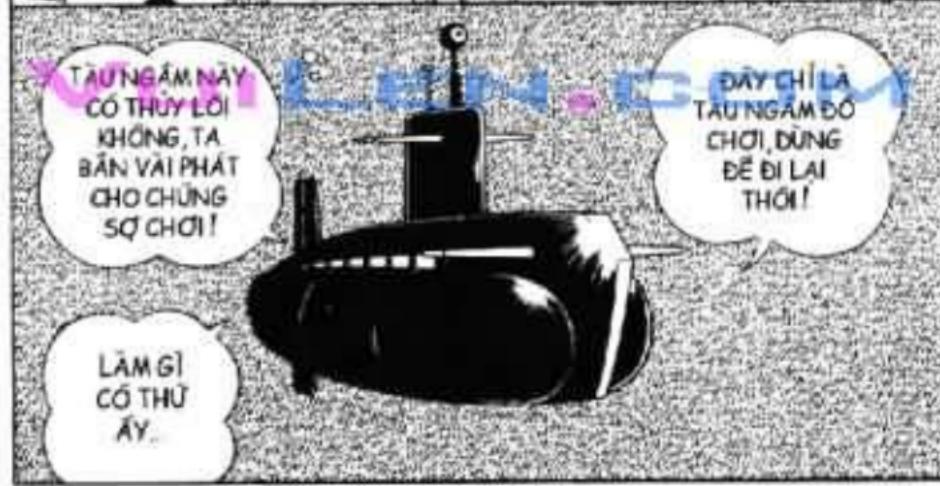




TÀU NGẦM XUYÊN LÒNG ĐẤT







HU... NHẤT NHƯ THỎ ĐÈ
ẤY! VIỆC GÌ CÁC CẦU
PHẢI SỢ CHAIEN CHÙ?



E!

CẦU BỊ
ĐẦU DẤY?

ĐI MUA
BÁNH RÂN!



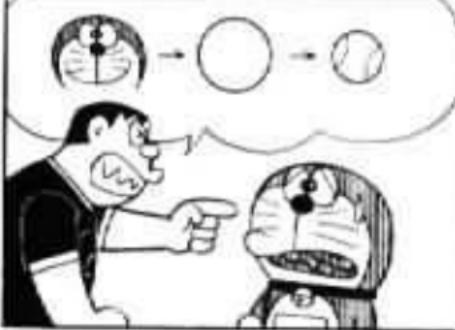
ĐÚNG LẠI
TÊN KIA!



Ơ... TÔ CÓ
LÀM GÌ CẦU
ĐẦU?



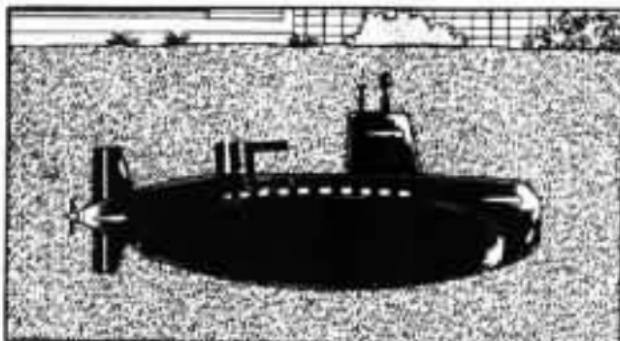
ĐÚNG VẬY!
NHUNG CÁI ĐẦU
CỦA CẦU NHÌN
THẤY MÀ GHÉT!

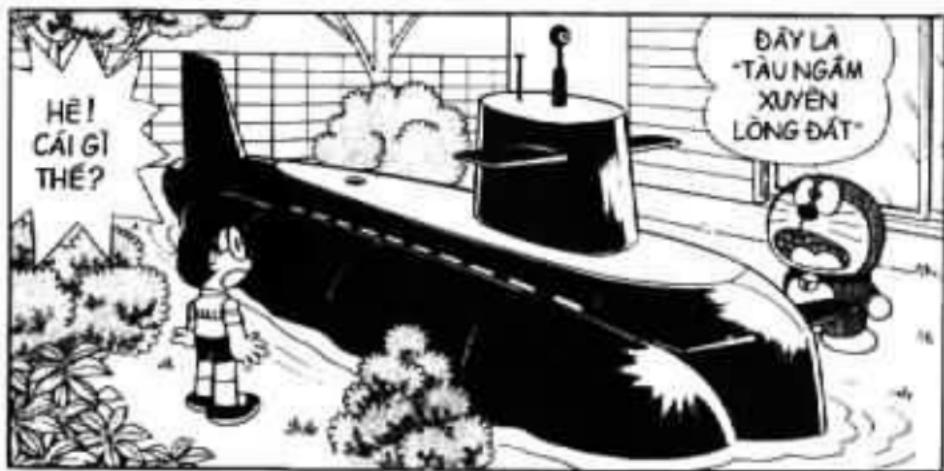


NÓ LÀM TÔ NHỎ LẠI MẤY
BẢN THUA HỐI SÁNG... TÔ
CẨM LÂM BIẾT CHƯA?

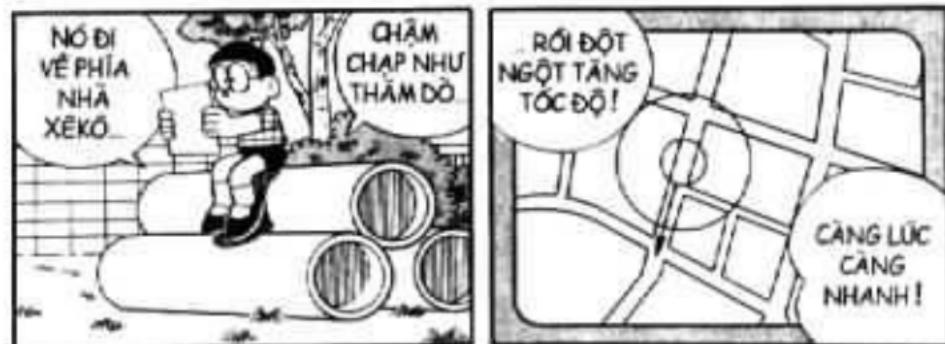


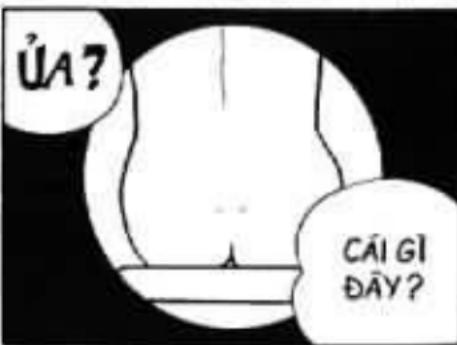
CẦU LÀM
SAO THÊ?











ĐÙNG LÒ, ĐÃ CÓ
LẦN ĐÔRÉMON
KHOE VỚI TÔ
CON TÀU
NÀY

ĐẶC ĐIỂM CỦA
TÀU NÀY LÀ
CỨ 50 MÉT PHẢI
DỪNG LẠI ĐỂ
LÊN DÂY CỐT.

RỒI SAO?
TÔ CHUA
HIẾU?

MÀ MỖI LẦN LÊN DÂY
CỐT, NÓ PHẢI TRỐI
LÊN MẶT ĐẤT...

TUI NÓ ĐANG ĐẾN
CHỖ CÁI CẤP VÀ ĐỔI
GIÀY, VÂY TA SẼ
CHĂN CHỪNG NGAY
TRÊN ĐƯỜNG ĐI!

KHOẢNG 50 MÉT
TỈNH TỪ CHỖ NÀY,
BẢO ĐÀM SẼ THỌP
CỐ ĐƯỢC CHỪNG!

DÂY! NÓ SẼ
TRỐI LÊN Ở
VỊ TRÍ NÀY!

CẦU
THÔNG
MINH
ĐÂY!

HÃY NẤP TẠM
VÀO DÂY CHO
CHỪNG KHỎI
THẤY!

TÔ NGHE
TIẾNG ĐỘNG
CƠ TÀU
NGẨM RỒI

BIẾT ĐẦU THUỐC NÀY
CÓ THỂ BIẾN MÌNH
THÀNH SIÊU NHÂN.

TRỐI ƠI! ĐÙNG UỐNG
CẤI ĐÓ!



CHẮNG LẼ ĐÂY LÀ
THUỐC ĐỘC, UỐNG
VÀO SẼ CHẾT.

KHÔNG PHẢI
NHUNG CŨNG
GẦN NHƯ
THẾ!

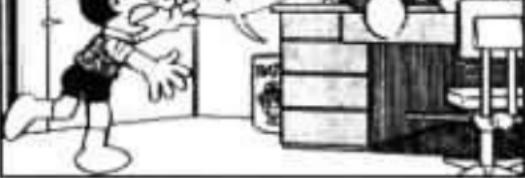
TỔ UỐNG
CÓ THẤY
GÌ LÀ
ĐẦU?

TRỐI ƠI,
THUỐC NÀY
RẤT TAI HẠI,
CHỈ DÀNH
RIÊNG CHO
KẾ THỦ
THÔI!!



UỐNG THUỐC NÀY, CẦU SẼ BỊ
MỌI NGƯỜI CHUNG QUANH
KHINH GHÉT, TÌM CÁCH HÃM
HAI, HIỂU CHUA?

TỔ VĂN
KHÔNG
HIỂU!
RỒI SẼ HIỂU,
CHỈ SỢ LÚC ẤY
CẦU ĐÃ THẦN
TÂN MA
DẠI!



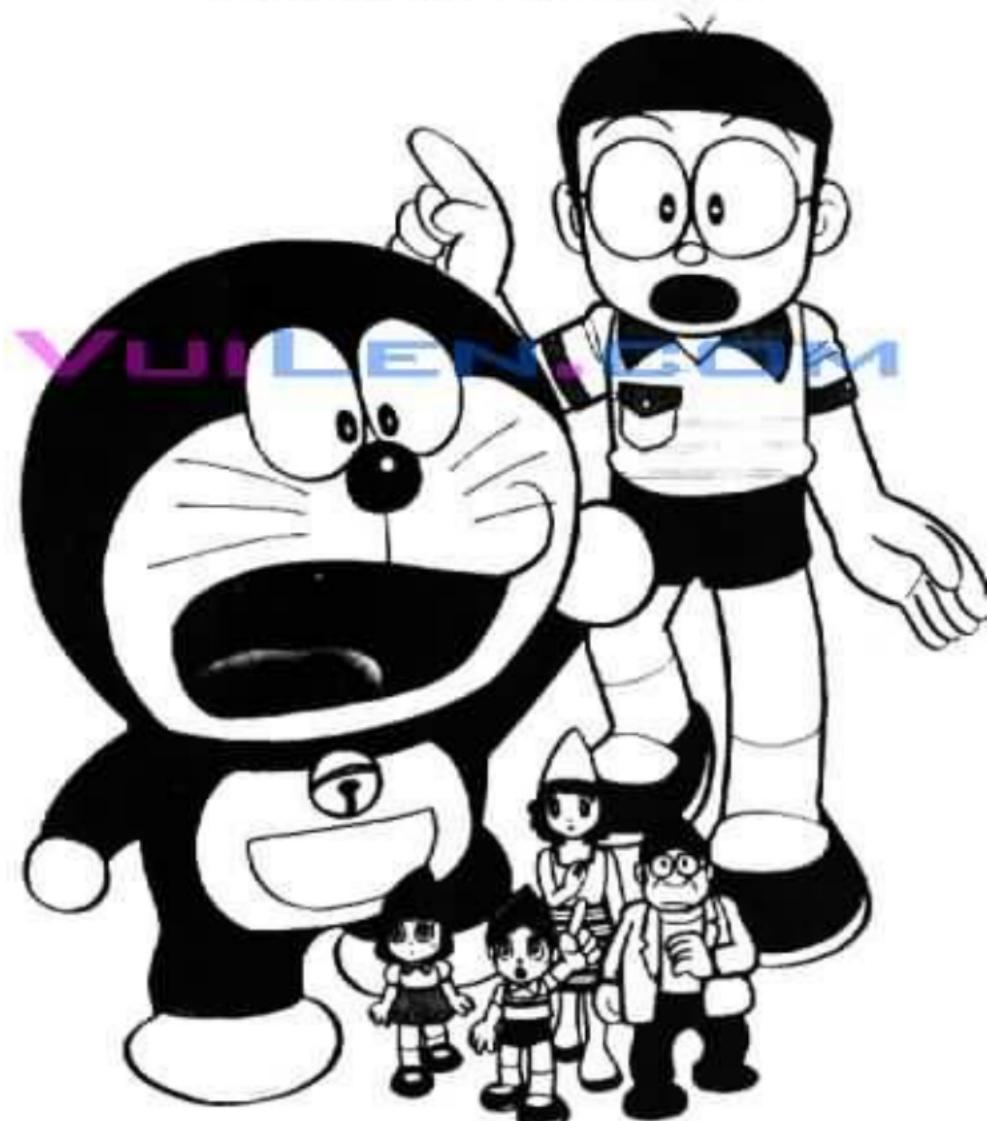
ĐÙNG
HỒNG ĐỎA
DẤM, TỔ
CÓ CƠ SỞ
ĐẦU!

LƠ NÓ NÓI
THẬT THÌ
SAO?

KHÔNG LÈ MÌNH
CŨ Ở NHÀ, TRỐN
TRÁNH MỌI NGƯỜI
CHUNG QUANH?



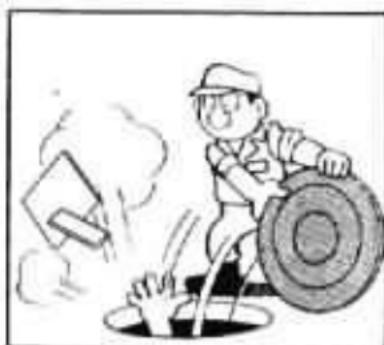
MÁNH ĐẬT NGƯỜI TÍ HON





CHAI THUỐC KHÓ ƯA





OAI! SAO MÀ
ĐÓNG THÈ
NÀY?

TРОІ! HẾT CHIU
NỐI RỒI... CÁC BÁC LÀM
ƠN NHANH GIÙM CHÁU

A, BÁC NÀY
SẮP XONG
RỒI!

NÔBITA À?
THAY ĐANG
ĐỊNH ĐEN NHÀ
EM ĐÂY!

RÀ NGOÀI
KIA, THAY
CÓ VIỆC
MUỐN NÓI

Ơ,
NHUNG
MÀ...

TẠI SAO EM
KHÔNG
THƯƠNG BỐ
MẸ.

TẠI SAO CŨ
HỌC DỚT
THÈ?

EM LÀM
SAO
THÈ?

EM... MẮC TIỂU
QUÁ THAY
Ơ!

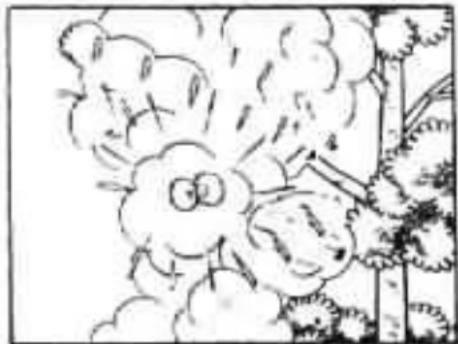
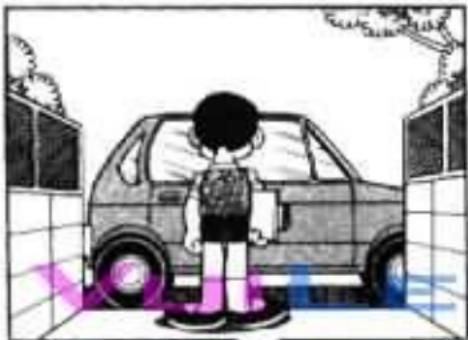
HU HU... XIN
LỐI THAY...

CÁC VỊ CŨ ĐI
TIỂU THOÁI MÁI,
CHÚNG TÔI SẼ
CHỜ...

XUI QUÁ, MẸ
VÀO TRƯỚC
MÌNH RỒI.

PHẢI ĐỢI
ĐẾN BAO
GIỜ ĐÂY
THẬT LÀ TAI
HỌA!

DỌN TẬP VỞ SANG NHÀ XUKA
HỌC VẬY, RỒI CÓ GÌ MÌNH ĐI TIÊU
NHỎ LUÔN... MỘT CỐNG ĐÓI VIỆC!



THẾ THÌ CẦN PHẢI BẢO VỆ CON
CÓC QUÝ HIỂM ẤY, BIẾT ĐẦU NÓ LÀ
CON CUỐI CÙNG CÒN SỐT LẠI?



BIẾT BAO THỦ QUÝ TRÊN THẾ GIỚI
ĐÃ BỊ TUYẾT CHỦNG VĨ BÀN TAY
SẴN BẮT CỦA CON NGƯỜI, CẦU
CÙNG ĐỊNH TIẾP TAY LÀM CHUYỀN
BỐ U?



NẾU CON CÓC
MẶC YẾM ĐỎ
MÀ BỊ BẮT
RỒI TUYẾT
CHỦNG...

THÌ CHỈNH
CẦU LÀ NGƯỜI
CHỊU TRÁCH
NHIỆM!

Ô... LÀM GÌ
CẦU NÓI
NĂNG TƠ
THÉ?



PHẢI
LÀM GÌ
ĐÂY?
ĐI TÌM NÓ VÀ
CHUYỂN ĐẾN
MỘT NƠI THẬT
AN TOÀN!



ÔI...



LẠI THUA
NỮA RỒI!

CÁC CẦU
CHƠI TẾ HAI
ĐEN THẾ LÀ
CÙNG!!!



TỔN ĐỘI TẬP HỢP
MỘT HÀNG ĐỌC
MAU LÊN!

Q...
CHÚNG BIẾN
ĐẦU CÁ
RỒI?



CÓ TẬP HỢP
NGAY
KHÔNG THÌ
BẢO?

TỔ MÀ TÓM
ĐƯỢC DỮA NÀO
THÌ LIỆU HON!



NGUY QUÁ!
THÈ NÀY LÀM
SAO MÌNH
DẤM RA
ĐƯỜNG NỮA!



VUILEN.COM

CẦU TỪ
CHỐI LÀ
XỨC PHẠM
TƠ ĐÂY!

MUỐN
ƯỚC NƯỚC
NGỌT HAY
MUỐN ĂN
BÒ?

NGON
QUÁ
NHỈ?

Ư... NGON
LÂM... HIC

MỐI NGƯỜI
CÒN 4 LÒN.

UỐNG HẾT
MỚI ĐƯỢC
VỀ!

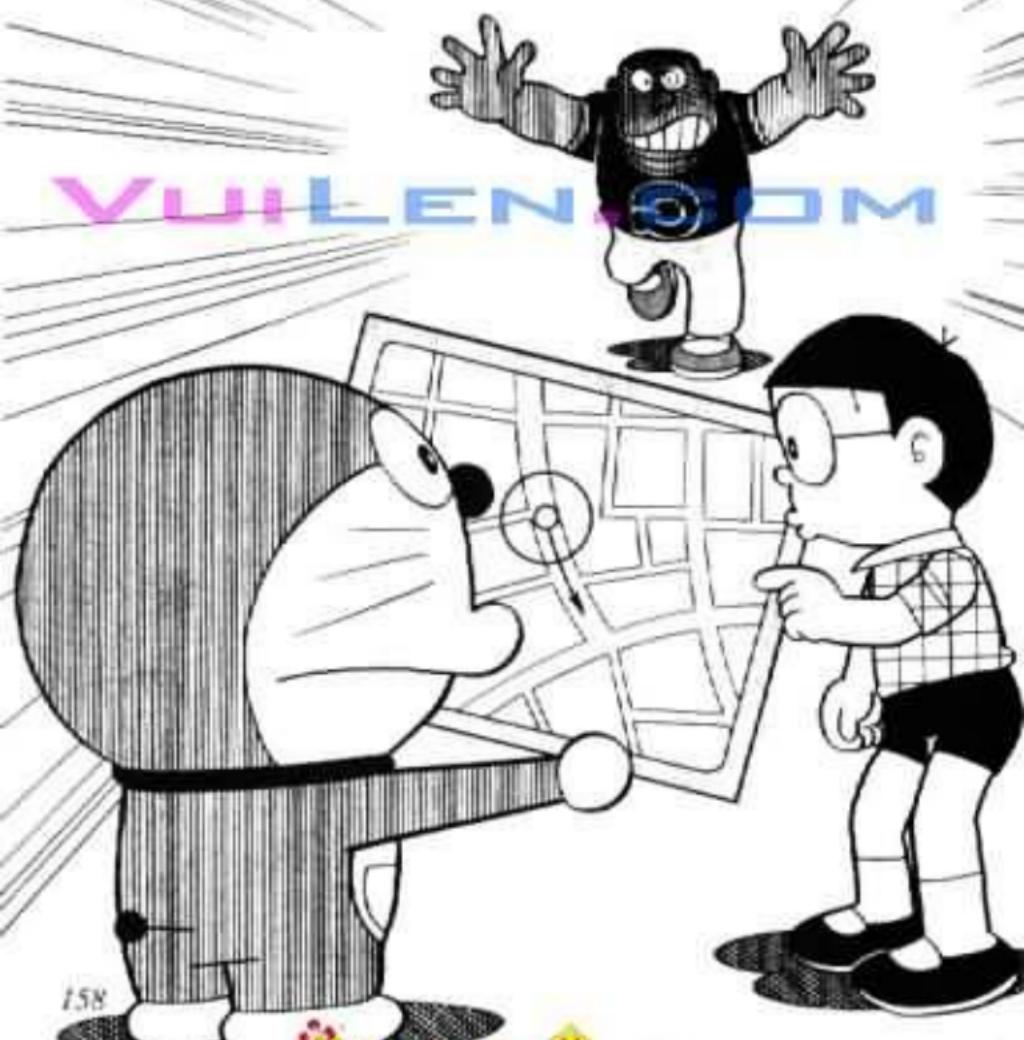
KHÔNG
THỂ CHỊU
ĐƯỢC
NỮA.

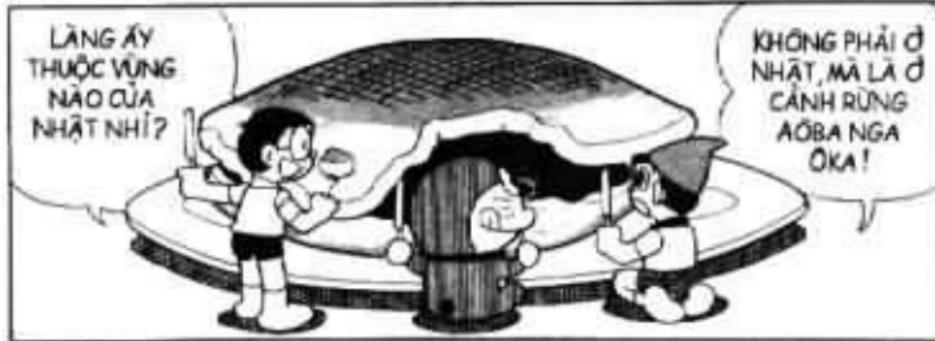
NÔBITA,
CẦU ÔM
À?

DÙNG LO NÔBITA, TƠ
KIỂM ĐƯỢC THUỐC GIẢI
ĐỘC CHO CẦU RỒI ĐÂY

TRẺ MẤT RƠI...
BẤT ĐÊN CẦU
ĐÂY... HU HU
HU...

BẢN ĐỒ DÒ CƠN BÃO CỦA CHAIEN







PHẢI DÙNG BẢO
BỐI NÀY THÔI !

BẢN ĐỒ ĐỎ
"CƠN BÃO
CHAIEN"

LÚC NÀY CHAIEN
ĐANG ĐÙNG Ở NGĂ
BA, TRƯỚC CỬA
HÀNG BÁCH HÓA.
NÓ BẮT ĐẦU DI
CHUYỂN VỀ HƯỚNG
ĐÔNG BẮC.

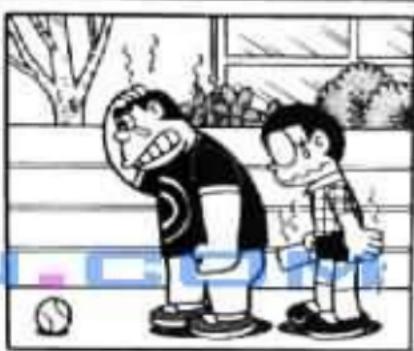
MÌNH ĐI HƯỚNG
NÀY, SẼ KHÔNG SỢ
DÙNG ĐẦU NÓ !

VÒNG TRÒN NÀY
BIỂU THỊ SỰ GIẶN
DỮ CỦA CHAIEN.

CHẾT RỒI !
NÓ ĐANG
QUAY LẠI !

RÈ BÊN
PHẢI MAU
LÊN !





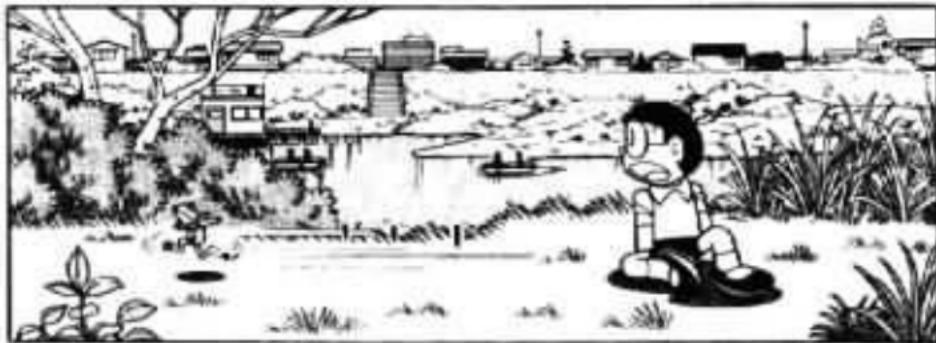




ẾCH ỌP !!!



HÃ? MỘT
CON CÓC
MẮC YẾM?!



CÓC MẮC
YẾM À?

HA HA...
NGHE THẬT
BUỒN CƯỜI.

TƠ THẤY
TÂN MẮT
MÀ!

NÀY, CHÚ BÉ
HÃY KỂ LẠI
XEM NÀO!



LÀM SAO BÁC CÓ
ĐƯỢC CHỦNG À?
CHÍNH PHỦ CẤM SẢN
BẮT CHỦNG MÀ.



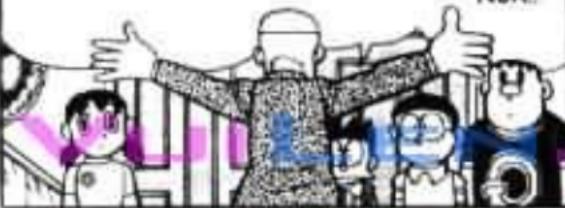
ĐÚNG VẬY, BÁC ĐÃ MUA
LẠI TỪ NHỮNG TAY THỢ
SẢN LÂU VỚI GIÁ RẤT
ĐẮT.



ĐỂ CÓ MỘT CON
THỦ HIỆM, CÓ KHI
BÁC PHẢI TRẢ
HÀNG TRIỆU
ĐỒNG.



BÁC ĐÃ CÓ TRONG TAY GẦU TRÙC TRUNG
QUỐC, MÈO NÚI MÃ LAI, CÓ CÁ XẮC VỚI BỤNG
TRẮNG VÀ KHỦNG LONG HÒA THẠCH HYMALA
NỮA.



NHƯNG LẠI CHƯA
CÓ CON CÓC ĐEO
YÊM NÀO CÀ.



AI MÀ ĐIỀN
THẺ? MUA CON
CÓC VỚI GIÁ
MỘT TRIỆU À?



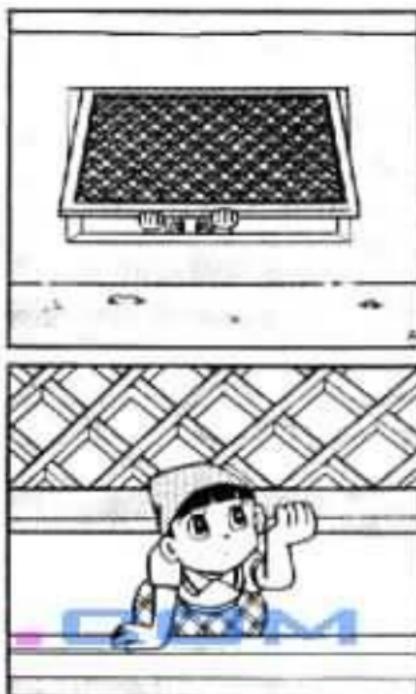
NHƯNG
PHẢI LÀ
CON CÓC
CÓ YÊM!



THẾ THÌ LẠI
CĂNG ĐIỀN RỒI!
TRÊN ĐẤT NÀY
LÀM GÌ CÓ
GIỐNG CÓC
ÂY?

NHƯNG CHÍNH MẶT
TÔ ĐÃ THẤY MỘT
CON ĐÂY!







HÌNH NHƯ TIN
NÀY ĐÃ LAN
TRUYỀN KHÁP
THÀNH PHỐ!

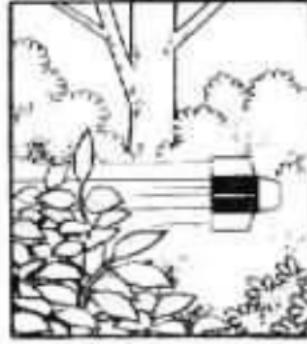


"TRUYỀN
HÌNH
THEO
DÖI"



RADA

MÁY ẢNH





ĐÂY LÀ CON SÔNG AMAZON DÀI NHẤT THẾ GIỚI, VEN SÔNG CÓ CÁC KHU RỪNG HOANG SƠ.

.. CON NGƯỜI CHƯA ĐẶT CHÂN ĐẾN, VÌ VẬY KHÍ HẬU RẤT TRONG LÃNH, THÍCH HỢP VỚI GIỐNG NGƯỜI TỈ HON.

CÔ LÊ ĐÂY
CHỈNH LÀ
NƠI TA
CẦN TÌM.

Ở ĐÂY DÂN
LÃNG TỈ HON
SẼ ĐƯỢC BẢO
ĐÀM AN TOÀN.

CÁC BẠN HÃY
VÀO Ở TAM
TRONG NHỮNG
CĂN NHÀ BÚP
BÊ NÀY NHÉ!

THẬT LÀ
MỘT NƠI
Ổ LÝ
TƯỞNG.

RỘNG THỀ NÀY
THÌ ĐỦ SỨC DỤNG
THÔN XỐM CHO
DÂN LÀNG ĐỒNG
CHARA CHUNG TA.



CẦU NỐI
RỒ HƠN
XEM NAO.

TỪ KHI NGƯỜI
KHỔNG LỒ TỐI
XÂY THÀNH PHỐ
THÌ DIỆN TÍCH
RỪNG BI THU HẸP
LẠI:

CÁC CON SÓNG
ĐỀU BỊ Ô NHIỄM,
NHIỀU LOẠI ĐỘNG
VẬT KHÔNG THỂ
SỐNG NỐI, TRONG
ĐÓ CÓ GIỐNG NGƯỜI
TÍ HON CHÚNG TỐI.

CHÚNG TỐI ĐI TÌM NƠI Đ
MỚI NHIỀU NGAY RỒI, MÀ
VẪN CHƯA TÌM RA...

ĐI ĐẾN ĐÂU ĐỀU
CÙNG THẤY NGƯỜI
KHỔNG LỒ CÁC
ANH CHIẾM NGỦ.

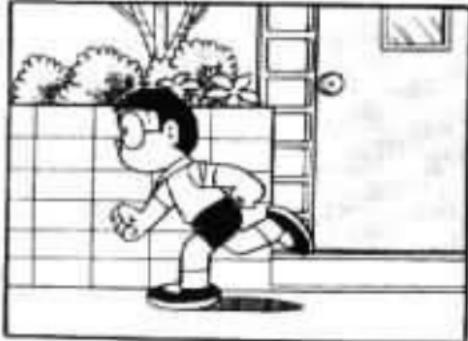
THÌ RA BAO LÂU NAY
NGƯỜI TA LÀM HAI DÂN
LÀNG NGƯỜI TÍ HON
MÀ KHÔNG BIẾT.

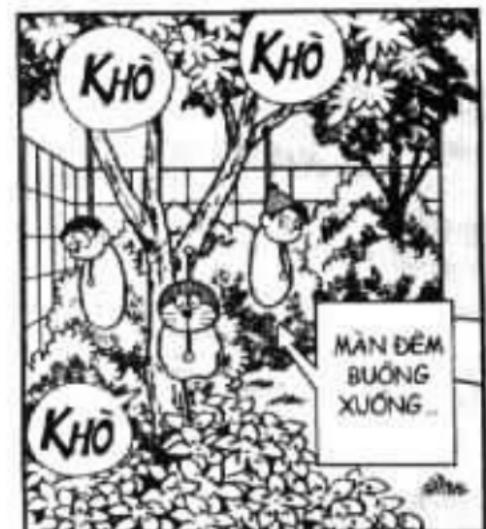
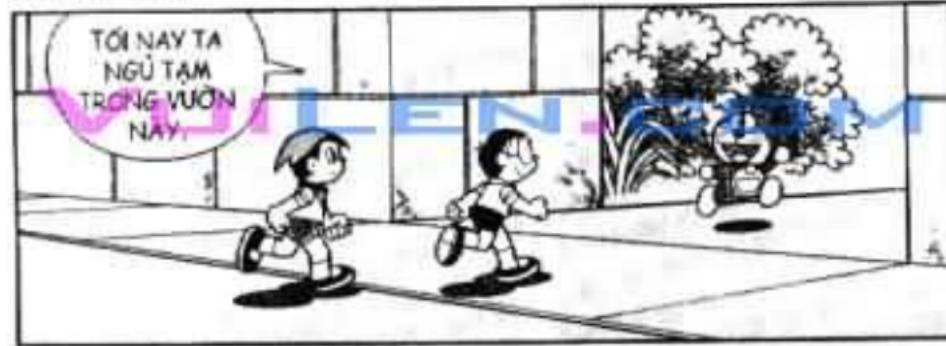
CẦU DÂN
BỘN TỔ VỀ
LÀNG CŨ
NHÉ

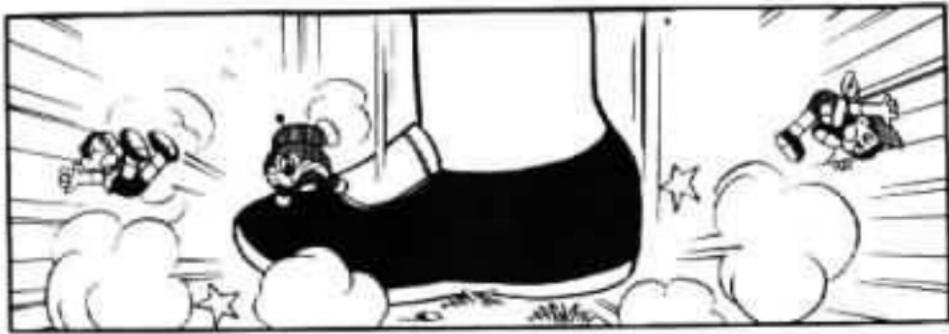
BIẾT ĐAU
BỘN TỔ CÓ
THỂ GIÚP
ĐƯỢC GÌ.

TRỜI ƠI!









CẢ KHU RỪNG VÀ
LÀNG BẢN ĐÃ BỊ
SAN BẰNG RỒI!

THẾ
CÓNG GIA
ĐÌNH
CẦU?

TÔI CÒN BỐ MẸ VÀ EM GÁI
KHÔNG BIẾT HỌ LƯU LẠC
NƠI ĐÂU?

BÌNH TĨNH ĐI.
TRƯỚC HẾT
CẨN TRÁNH
XA CHỖ NÀY
ĐÃ.

ĐÙNG THẾ,
CHÚNG TA SẼ
CÙNG ĐI TÌM BỐ
MẸ VÀ EM GÁI
CẦU.

CÓ THỂ HỌ
CHƯA ĐI
XA.

CHIP
CHIP

CÓ
CÁCH ĐI
NHANH
HƠN RỒI.



TÔI PHẢI ĐI VÌ NHÀ NÀY
NGÀY MAI SẼ PHUN
THUỐC TRỪ MỐI, THUỐC
ẤY RẤT ĐỘC!

PHẢI ĐI TÌM
NƠI Ở MỚI
THÔI!



XEM RA,
CHẮC CÒN
NƠI CHÓN
NÀO AN
TOÀN.

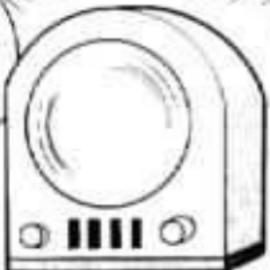
— ĐỂ NGƯỜI
TÍ HON
CHỦNG TA
SINH SỐNG
NỮA.



PHẢI TÌM CHO HỌ
MỘT CHỖ Ở AN
TOÀN CĂNG SỐM
CĂNG TỐT.



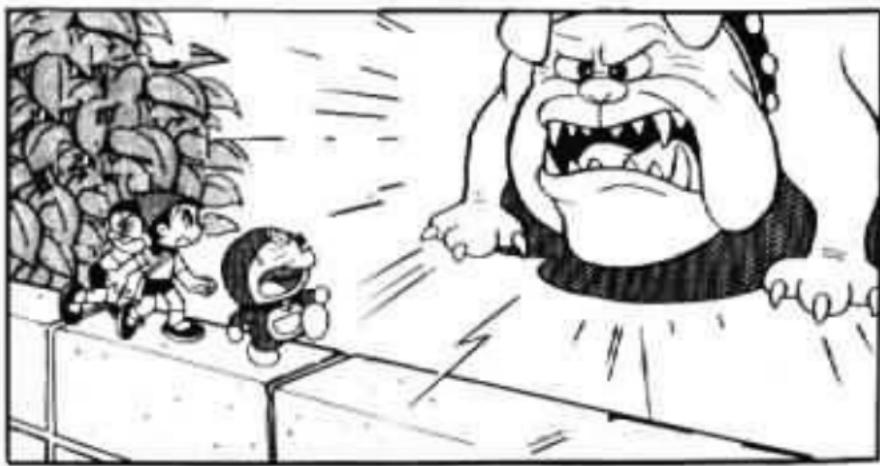
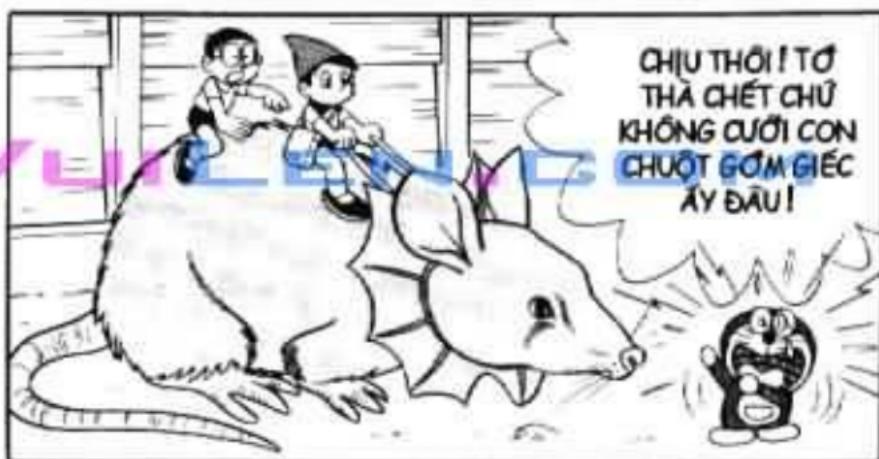
VÕ
TUYỀN
THẨM
DO!



NHỎ TÌM NƠI
RỘNG RÃI,
KHÔNG CÓ
NGƯỜI Ở
ĐÂY!







DORAEMON by FUJIKO F Fujio

© 1986 by FUJIKO F Fujio Production

All rights reserved

First published in Japan in 1986 by SHOGAKKAN INC.

Vietnamese translation rights arranged with SHOGAKKAN INC.

Through NIHON DENPA NEWS LTD.

Bản tiếng Việt do Nhà xuất bản KIM ĐÔNG giữ bản quyền

ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN

MÁY IN TIẾNG NÓI

NÚI VỌNG ÂM THANH

ĂN TẾT MỘT MÌNH

XE HƠI CÀI TIỀN

CON GÀ CÓ PHÉP LÀ

BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

NÔBITA BỊ PHẢ SẢN

NGÔI NHÀ TÌNH BẠN

NÔBITA MẤT... QUẦN

LỌ NƯỚC THẦN

NGÀY NGHỈ CỦA ĐÔRÉMON

BÚP BÊ ĐẤT SÉT

GIẢI THƯỞNG LỚN CỦA CHAIEN

NHỮNG CON THÚ NHỒI BÓNG

TÀU NGÂM XUYỄN LÒNG ĐẤT

CHAI THUỐC KHÔ LÚA

BẢN ĐỒ ĐỎ CƠN BẢO CỦA CHAIEN

MẨN ĐẤT NGƯỜI TÝ HON



1957-2007



1200700330035



Giá: 10.000đ





ĐÊM TRẮNG RẰM, CHÚNG TÔI THƯỞNG TỔ CHỨC LỄ HỘI CÁ DÂN LÀNG ĐÓNG CHARA CÙNG NHÁY MÙA DƯỚI BÓNG CÂY.



